Bông Trái Thuộc Linh
Spiritual Fruit

Mác Mark 11:12-21

Bông Trái Thuộc Linh

Spiritual Fruit - Mác Mark 11:12-21

1. Chúa Giê-su nguyền rủa cây vả

   Jesus Cursed a Fig Tree

2. Chúa Giê-su thanh tẩy đền thờ

   Jesus Cleansed the Temple

3. Phi-e-rơ thấy cây vả khô héo

   Peter Saw the Withered Fig Tree

1. Chúa Giê-su nguyền rủa cây vả

Jesus Cursed a Fig Tree

Mác Mark 11:12-14

Sáng ngày, khi đã lìa làng Bê-tha-ni rồi, thì Ngài đói. 13 Vừa thấy đàng xa một cây vả có lá, Ngài đến đó xem hoặc có chi chăng; song, tới gần rồi, chỉ thấy có lá mà thôi, vì bấy giờ không phải mùa vả.

The next day as they were leaving Bethany, Jesus was hungry. 13 Seeing in the distance a fig tree in leaf, he went to find out if it had any fruit. When he reached it, he found nothing but leaves, because it was not the season for figs.

1. Chúa Giê-su nguyền rủa cây vả

Jesus Cursed a Fig Tree

Mác Mark 11:12-14

14 Ngài bèn cất tiếng phán cùng cây vả rằng: Chẳng hề có ai ăn trái của mầy nữa! Các môn đồ đều nghe lời ấy.

14 Then he said to the tree, "May no one ever eat fruit from you again." And his disciples heard him say it.

1. Chúa Giê-su nguyền rủa cây vả

Jesus Cursed a Fig Tree

Mác Mark 11:12-14

- Trong Cựu Ước, cây vả là biểu tượng cho dân I-sơ-ra-ên (Giê-rê-mi 24:1-10; Ô-sệ 9:10)

In the Old Testament, the fig tree was a symbol for Israel (Jeremiah 24:1-10; Hosea 9:10)

- Chúa Giêsu mong muốn nhìn thấy hoa trái thuộc linh trong dân sự của Ngài

Jesus desired to see spiritual fruit among His people

2. Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ

Jesus Cleansed the Temple

Mác Mark 11:15-19

Đoạn, đến thành Giê-ru-sa-lem; Đức Chúa Jêsus vào đền thờ, đuổi những kẻ buôn bán ở đó, lại lật đổ bàn những người đổi bạc, và ghế những kẻ bán bò câu. 16 Ngài cấm không cho ai được đem đồ gì đi ngang qua đền thờ.

On reaching Jerusalem, Jesus entered the temple courts and began driving out those who were buying and selling there. He overturned the tables of the money changers and the benches of those selling doves, 16 and would not allow anyone to carry merchandise through the temple courts.

2. Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ

Jesus Cleansed the Temple

Mác Mark 11:15-19

17 Rồi Ngài dạy dỗ chúng mà rằng: há chẳng có lời chép: Nhà ta sẽ gọi là nhà cầu nguyện của muôn dân hay sao? Nhưng các ngươi đã làm thành cái hang trộm cướp.

17 And as he taught them, he said, "Is it not written: 'My house will be called a house of prayer for all nations'? But you have made it 'a den of robbers.'"

2. Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ

Jesus Cleansed the Temple

Mác Mark 11:15-19

18 Các thầy tế lễ cả và các thầy thông giáo nghe mấy lời, bèn kiếm cách diệt Ngài; vì họ sợ Ngài, tại cả đoàn dân cảm động sự dạy dỗ của Ngài lắm. 19 Đến chiều, Ngài và môn đồ ra khỏi thành.

18 The chief priests and the teachers of the law heard this and began looking for a way to kill him, for they feared him, because the whole crowd was amazed at his teaching.

19 When evening came, Jesus and his disciples[e] went out of the city.

2. Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ

Jesus Cleansed the Temple

Mác Mark 11:15-19

- Chúa Giêsu nhìn thấy "*hang trộm cướp*" (c. 17). Đền thờ không còn là nơi để cầu nguyện và thờ phượng nữa. Jesus saw a "den of thieves" (v. 17). It was no longer a place for prayer and worship.

2. Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ

Jesus Cleansed the Temple

Mác Mark 11:15-19

- Giống như cây vả cằn cỗi, đền thờ không còn sinh bông trái thuộc linh. Like the barren fig tree, the temple had become unfruitful. It was meant to be a place of prayer and communion with God.

2. Chúa Giêsu thanh tẩy đền thờ

Jesus Cleansed the Temple

Mác Mark 11:15-19

- Chúa Giê-su muốn nhìn thấy **đền thờ của Ngài là nhà cầu nguyện cho muôn dân**

Hội Thánh Ngày Nay

Jesus wants to see **His temple as a house of prayer for all people**

The Church Today

3. Phi-e-rơ thấy cây vả khô héo

Peter Saw the Withered Fig Tree

Mác Mark 11:20-21

Sáng hôm sau, khi đi ngang qua, thấy cây vả đã khô cho tới rễ; 21 bấy giờ Phi-e-rơ nhớ lại chuyện đã qua, thưa cùng Ngài rằng: Thầy, coi kìa! Cây vả thầy đã rủa nay khô đi rồi.

In the morning, as they went along, they saw the fig tree withered from the roots. 21 Peter remembered and said to Jesus, "Rabbi, look! The fig tree you cursed has withered!"

3. Phi-e-rơ thấy cây vả khô héo

Peter Saw the Withered Fig Tree

Mác Mark 11:20-21

- Đức Chúa Trời mong muốn dân Ngài được đánh dấu bằng sự công chính chứ không chỉ bề ngoài công chính.
- God desires for His people to be marked by righteousness, not just the appearance of righteousness

3. Phi-e-rơ thấy cây vả khô héo
Mác Mark 11:20-21

- Bông trái thuộc linh được thể hiện rõ ràng trong đời sống của người tìm kiếm Chúa.
- Spiritual fruit is evident in the life of one who seeks God.

3. Phi-e-rơ thấy cây vả khô héo
Mác Mark 11:20-21

- Hãy đặt đức tin vào Chúa Giê-su Christ: Đấng Cứu Rỗi
- Put your faith in Jesus Christ: The Savior

Bông Trái Thuộc Linh

Spiritual Fruit - Mác Mark 11:12-21

1. Chúa Giê-su nguyền rủa cây vả

   Jesus Cursed a Fig Tree

2. Chúa Giê-su thanh tẩy đền thờ

   Jesus Cleansed the Temple

3. Phi-e-rơ thấy cây vả khô héo

   Peter Saw the Withered Fig Tree

Xin cầu nguyện
Let’s Pray